**Nikon** with WARRANTY

# NIKKOR

## NIKKOR Z 85mm f/1.8 S

Ru Руководство пользователя (с гарантийным талоном)
Ua Посібник користувача (з гарантійним формуляром)
Kk Қолданушы нұсқаулығы (кепілдік бар)
Gr Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης (με Εγγύηση)
Ro Manualul utilizatorului (cu garanție)
Tr Kullanım Kılavuzu (Garanti Belgesi ile)
Hu Használati útmutató (jótállási jeggyel)

CE

Printed in Japan
CT9C01(7H)
7MMA257H-01

NIKON CORPORATION

| Nikon Worldwide Service Warranty Card | |
|---|---|
| Название модели/<br>Назва моделі/Τύπος μοντέλου/<br>Model adı/Modelil neve | NIKKOR Z 85mm f/1.8 S |
| Серийный №/Серійний номер/<br>Σειριακός αριθμός/<br>Seriyanın Ap./Numărul seriei/<br>Seri No./Sorozatszám | |
| Дата покупки/Дата покупки/<br>Ημερομηνία αγοράς/<br>Satın alma tarihi/Vásárlás dátuma | |
| Имя и адрес клиента/Ім'я та адреса користувача/Πελάτης/Müşterinin adı ve adresi/Ügyfél neve és címe | |
| Дилер/Дилер/Διανομέας/Bayi/Satıcı/Viszonteladó | |
| Дистрибьютор/Дистрибʼютор/Διανομέας/Distribuitor/Distribütör/Forgalmazó | |
| Nikon Europe B.V.<br>Tripolis 100, Burgerweeshuispad 101, 1076 ER Amsterdam,<br>The Netherlands | |
| Изготовитель/Виробник/Κατασκευαστής/Producător/Üretici/Gyártó | |
| NIKON CORPORATION<br>Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,<br>Tokyo 108-6290 Japan | |

## Warranty Terms - Nikon Worldwide Service Warranty

**Ru Международная гарантия сервисного обслуживания Nikon**
Ваше оборудование Nikon гарантировано от любых видов производственных дефектов в течение одного года с даты покупки. В течение этого срока ремонт или настройка будут производиться бесплатно только при предъявлении Международного гарантийного талона сервисного обслуживания Nikon вместе с товаром чеков или иных доказательств покупки в любом авторизованном сервисном центре Nikon. Установление даты покупки должно производиться первоначальным покупателем посредством товарного чека или иного доказательства. Гарантийный талон не подлежит передаче и не будет выдан повторно. Гарантия не покрывает повреждения в результате несчастных случаев, неправильного использования или несанкционированного ремонта, повреждения в результате перегрева, неправильного ухода или хранения, или повреждения в результате воздействия песка или воды. Гарантия действительна только в авторизованных сервисных центрах Nikon.
**Данная гарантия заменяет собой все другие явные или подразумеваемые гарантии и любые иные обязательства со стороны производителя и дистрибьютора, за исключением обязательств, предусмотренных действующим законодательством.**
Для получения информации об авторизованных сервисных центрах Nikon посетите *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

**Ua Міжнародна гарантія сервісного обслуговування Nikon**
На обладнання Nikon надається гарантія відсутності дефектів виготовлення протягом одного повного року з дати покупки. Протягом цього терміну ремонт або налаштування здійснюватиметься безкоштовно тільки за умови пред'явлення міжнародного гарантійного формуляра сервісного обслуговування Nikon та товарного чека або іншого документа, що засвідчує покупку, у будь-якому авторизованому сервісному центрі Nikon. Установлення дати початкової покупки має здійснюватися першим покупцем за допомогою товарного чека або іншого доказу. Гарантія не передається іншим особам і не надається повторно. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок нещасного випадку, неправильного використання або несанкціонованого ремонту, пошкодження, що виникли в результаті падіння, нехлюйного догляду або зберігання, та пошкодження, що виникли внаслідок дії піску чи води. Вона дійсна лише в авторизованих сервісних центрах Nikon.
**Ця гарантія замінює всі інші явні або неявні гарантії та будь-які інші зобов'язання з боку виробника та дистриб'ютора за винятком зобов'язань, передбачених чинним законодавством.**
Щоб отримати відомості про авторизовані сервісні центри Nikon, відвідайте веб-сайт *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

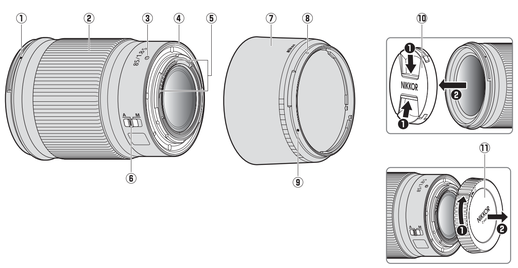
**Kk Nikon дүниежүзілік қызмет көрсету кепілдігі**
Nikon жабдығыңызды сатып алу күнінен бастап, тоғыз ай ішінде дейін кез келген ақаулары болмауына кепілдік беріді. Бұл кезеңде жөндеулер немесе реттеулер, тек Nikon дүниежүзілік қызмет көрсету кепілдік қаттамасы, әрі тұтынушы немесе басқа сатып алу айғақтары кез келген өнімгеті Nikon сервистік орталығына бергенде ғана тегін орындалады. Бастапқы сатып алу күні анықтығы, бастапқы тұтынушы-сатушы алушы тұбірлет немесе басқа айғақ арқылы орындалуы керек. Кепілдік талонын тапсырыс болмайды, әрі олайта шығарылмайды. Кепілдік талоны сапта жарақаттарды, дұрыс емес пайдаланудан немесе рұқсатсыз жөнделу тұрларын заңшарды, қызғанып ану, дұрыс емес жүгу немесе сақтау тұрларын заңшарды, я болмаса қымран немесе суған болатын заңшарды қамтымайды. Он тек өкілетті Nikon сервистік орталықтарында жарамды.
**Кепілдік талондағы ерекшеулі және дистрибьютор тарапынан, барлық басқа явный немесе тұспалды кепілдіктерді және из келтен басқа міндеттемені қамтады, тек заңға тиісті берілген міндеттемелерді қоспағанда.**
Өкілетті Nikon сервистік орталықтарын туралы ақпарат алу үшін мына бетке кіріңіз: *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

**Gr Παγκόσμια Εγγύηση Σέρβις της Nikon**
Ο Nikon εξοπλισμός σας καλύπτεται από εγγύηση έναντι οποιωνδήποτε κατασκευαστικών σπτλιών για ένα έτος από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τις διάρκεια αυτής της περιόδου, οι επισκευές ή οι προσαρμογές θα γίνονται δωρεάν μόνο με την προσκόμιση της Παγκόσμιας Κάρτας Εγγύησης Σέρβις της Nikon μαζί με την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο αποδεικτικό αγοράς από εξουσιοδοτημένο εγκαταστάσεις υπηρεσιών της Nikon. Η αρχική ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αναφέρεται από τον αρχικό πελάτη μέσω της απόδειξης αγοράς ή άλλου αποδεικτικού. Η εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη και δεν υπάρχει δυνατότητα επανέκδοσης. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκλήθηκαν από ατύχημα, κακή χρήση ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή, βλάβη που προκλήθηκε από υπερθέρμανση, ακατάλληλη χρήση ή αποθήκευση, ή ζημιά που προκλήθηκε από άμμο ή νερό. Είναι έγκυρη μόνο σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις υπηρεσιών της Nikon.
**Οι εγγυήσεις αντικαθιστούν άλλες εκφραζόμενες ή σιωπηρές εγγυήσεις και κάθε άλλη υποχρέωση από την πλευρά του κατασκευαστή και του διανομέα, εκτός από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία.**
Για πληροφορίες σχετικά με τις εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις υπηρεσιών της Nikon, επισκεφτείτε τον ιστοχώρο *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

**Ro Garanție internațională de service Nikon**
Echipamentul dumneavoastră Nikon este garantat împotriva oricăror defecte de fabricație timp de un an de la data achiziționării. În cursul acestei perioade, reparațiile sau reglajele se vor realiza gratuit în orice unitate de service autorizată Nikon, numai la prezentarea cardului internațional de garanție de service Nikon împreună cu chitanța sau o altă dovadă a achiziției. Data inițială a achiziției trebuie să fie dovedită de cumpărătorul inițial prin intermediul chitanței sau al altei dovezi. Garanția nu este transferabilă și nici nu va fi emisă din nou. Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de accidente, utilizarea necorespunzătoare sau reparațiile neautorizate, deteriorările cauzate prin căldere, de îngrijirea sau păstrarea necorespunzătoare sau deteriorările provocate de nisip sau apă. Aceasta este valabilă numai la unitățile de service autorizate Nikon.
**Acesta garantă înlocuiește orice alte garanții indicate expres sau implicite și orice alte obligații din partea producătorului și a distribuitorului, cu excepția obligațiilor prevăzute de legislația aplicabilă.**
Pentru informații privind unitățile de service Nikon autorizate, vizitați *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*

**Tr Nikon Dünya Çapında Servis Garanti Belgesi**
Nikon cihazınız satın alma tarihinden itibaren tam bir yıl boyunca tüm üretim hatalarına karşı garantili altındadır. Bu süre boyunca, tamir veya ayarlamalar yalnızca Nikon Dünya Çapında Servis Garanti Belgesi Kartı ile birlikte fatura veya satın almanın başka bir kanıtının herhangi bir yetkili Nikon servis merkezine sunulması üzerine ücretsiz olarak yapılacaktır. Orijinal satın alma tarihinin belirlenmesi satın alan tüketici tarafından fatura ibrazı ile yapılmalıdır. Garanti belgesi devredilemez veya yeniden düzenlenemez. Garanti belgesi kaza, yanlış kullanım veya yetkisiz onarım, düşme, yanlış bakım veya depolama ya da kum veya su temasından dolayı oluşan hasarı kapsamaz. Garanti yalnızca yetkili Nikon servis merkezlerinde geçerlidir.
**Garanti belgeleri, uygun şekilde ile belirlenen zorunluluklar dışında, beyan edilen veya ima edilen diğer tüm garanti belgeleri ve üretici ve distribütörün tarafından diğer tüm zorunluluklar geçersizdir.**
Yetkili Nikon servis merkezlerine ilişkin bilgi için, *http://imaging.nikon.com/support/index.htm* adresini ziyaret edin

**Hu Nikon Világgaranciа Jegy**
Az On Nikon készüléket a vásárlás dátumától számított egy teljes éven keresztül jótállás védi az esetleges gyártási hibákkal szemben. Ezen időszak alatt a készülék javítása vagy beszabályozása térítésmentesen történik, amennyiben bemutatja a Nikon Világgaranciа Jegyet a számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb bizonylattal egyetemben, a Nikon által engedélyezett hivatalos Nikon szervisben. A vásárlás eredeti dátumát az eredeti végfelhasználónak kell igazolnia számla vagy egyéb vásárlási bizonylat útján. A jótállási jegy nem ruházható át és nem állítható ki újra. A jótállási jegy nem fedezi a baleset, helytelen használat vagy jogosulatlan javítás, leejtés, nem megfelelő kezelés vagy tárolás, illetve por, homok, egyéb szennyeződés, vagy folyadék kerülésére jutása következtében keletkezett károkat. A jótállási jegy kizárólag engedélyezett Nikon szervisben érvényes.
**A jótállási jegyek kiváltanak minden egyéb kifejezett vagy ki nem fejezett jótállási igényt, valamint a gyártó és a forgalmazó valamennyi egyéb kötelezettségét, kivéve a hatályos jogszabályok által előírt kötelezettségvállalásokat.**
A Nikon márkaszervizekkel kapcsolatos információkért látogasson el a következő honlapra: *http://imaging.nikon.com/support/index.htm*



## Ru Руководство пользователя (с гарантийным талоном)

Перед использованием данного изделия внимательно прочтите данные инструкции и руководство пользователя фотокамеры.

**Примечание**: этот объектив предназначен исключительно для использования с беззеркальными фотокамерами с байонетом Z от Nikon.

### Для Вашей безопасности

Для предотвращения повреждения имущества или получения травм полностью прочтите раздел «Для Вашей безопасности» прежде, чем использовать изделие.

Храните данные инструкции по технике безопасности в доступном месте, где с ними смогут ознакомиться все, кто использует данное изделие.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к смерти или получению серьезной травмы.

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к травме или повреждению имущества.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не разбирайте и не модифицируйте изделие.**
  **Не касайтесь внутренних частей, которые стали обнажены в результате падения изделия или другого несчастного случая.**
  Несоблюдение этих предостережений может привести к поражению электрическим током или другой травме.
- **При обнаружении любых неисправностей, как например, дым, жар или необычный запах, исходящие от изделия, немедленно отсоедините источник питания фотокамеры.**
  Дальнейшая эксплуатация может привести к возгоранию, ожогам или другим травмам.
- **Не подвергайте воздействию влаги.**
  **Не берите мокрыми руками.**
  Несоблюдение этих предостережений может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- **Не используйте данное изделие в присутствии воспламеняющейся пыли или газа, как например, пропан, газолин или аэрозоли.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к взрыву или возгоранию.
- **Не смотрите напрямую на солнце или другие источники яркого света через объектив.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к нарушению зрения.
- **Держите данное изделие в недоступном для детей месте.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия. Кроме того, имейте в виду, что небольшие детали представляют собой опасность удушья. Если ребенок проглотил любую часть данного изделия, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **Не касайтесь голыми руками в местах, подверженных воздействию чрезвычайно высоких или низких температур.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к ожогам или обморожению.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не оставляйте объектив, направленный на солнце или другие сильные источники света.**
  Свет, сфокусированный на объективе, может привести к пожару или повреждению внутренних частей изделия. При съемке освещенных сцен объектов, следите за тем, чтобы солнце не попадало в кадр.
  Солнечный свет, сфокусированный внутри фотокамеры, когда солнце находится близко к кадру, может привести к возгоранию.
- **Не оставляйте изделие в местах, где оно будет подвергаться воздействию чрезвычайно высоких температур в течение длительного периода времени, как например, в закрытом автомобиле или под прямыми солнечными лучами.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к возгоранию или неисправности изделия.
- **Не перевозите фотокамеры или объективы с прикрепленными штативами или похожими принадлежностями.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия.

### Примечание для пользователей в Европе

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование должно утилизироваться отдельно.

Следующие замечания касаются только пользователей в европейских странах:
- Данное изделие предназначено для раздельной утилизации в соответствующих пунктах утилизации. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором.
- Раздельные сбор и утилизация помогают сберегать природные ресурсы и предотвращают отрицательные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть из-за неправильной утилизации.
- Подробные сведения можно получить у продавца или в местной организации, ответственной за вторичную переработку отходов.

### Использование объектива

#### Детали объектива: названия и функции

См. диаграмму в верхнем левом углу этой страницы.

| | | |
|---|---|---|
| ① Метка крепления бленды | Используйте при установке бленды. | См. Ⓑ |
| ② Кольцо управления | **Выбран режим автофокусировки**: в режиме автофокусировки можно повернуть это настраиваемое кольцо, чтобы выполнить функцию, выбранную с помощью фотокамеры (подробную информацию см. в руководстве для фотокамеры).<br>**Выбран режим ручной фокусировки**: поверните для фокусировки. | — |
| ③ Метка крепления объектива | Используйте при установке объектива на фотокамеру. | См. Ⓐ |
| ④ Резиновая прокладка крепления объектива | — | — |
| ⑤ Контакты микропроцессора | Используется для передачи данных в фотокамеру и из фотокамеры. | — |
| ⑥ Переключатель режима фокусировки | Выберите **A** для автофокусировки, **M** для ручной фокусировки. Обратите внимание, что независимо от выбранной настройки фокусировку необходимо отрегулировать вручную, если режим ручной фокусировки выбран с помощью элементов управления фотокамерой. | — |
| ⑦ Бленда | Бленды блокируют рассеянный свет, вызывающий блики или искажение изображения. Они также служат для защиты объектива. | См. Ⓑ |
| ⑧ Метка закрепления бленды | Используйте при установке бленды. | |
| ⑨ Метка установки бленды | | |
| ⑩ Передняя крышка объектива | — | — |
| ⑪ Задняя защитная крышка | — | — |

**Ⓐ Установка и снятие**

***Установка объектива***

1 Выключите фотокамеру, снимите защитную крышку и отсоедините заднюю защитную крышку.

2 Установите объектив на корпус фотокамеры, совместив метки крепления на объективе и корпусе фотокамеры, а затем поверните объектив против часовой стрелки до щелчка.

***Снятие объектива***

1 Выключите фотокамеру.

2 Удерживая кнопку отсоединения объектива, поверните объектив по часовой стрелке.

**Ⓑ Установка и снятие бленды**

*Совместите метку крепления бленды (●) с меткой установки бленды (●), а затем поворачивайте бленду (Ⓑ) до тех пор, пока ● метка не совместится с меткой закрепления бленды (○).*

*Чтобы снять бленду, выполните указанные выше действия в обратном порядке.*

Присоединяя или снимая бленду, беритесь за нее рядом с символом ● у основания и не сжимайте слишком сильно. Когда бленда не нужна, ее можно установить на объектив в перевернутом положении.

#### После установки объектива

Положение фокусировки может измениться, если выключить и снова включить фотокамеру после фокусировки. Перед съемкой выполните фокусировку снова. При фокусировке на предварительно выбранном месте в ожидании появления объекта рекомендуется не выключать фотокамеру, пока снимок не будет сделан.

### Меры предосторожности

- Не поднимайте и не держите объектив или фотокамеру только за бленду.
- Содержите контакты микропроцессора в чистоте.
- Если резиновая прокладка крепления объектива повреждена, немедленно прекратите использование и отнесите объектив в официальный сервисный центр Nikon для ремонта.
- Установите переднюю крышку объектива и заднюю защитную крышку, когда объектив не используется.
- Чтобы защитить внутреннюю часть объектива, берегите его от прямого солнечного света.
- Храните объектив сухим. Ржавление внутреннего механизма может привести к непоправимому повреждению.
- Если оставить объектив в чрезвычайно жарком месте, это может привести к повреждению или деформации частей, сделанных из усиленного пластика.
- Быстрые изменения температуры могут привести к возникновению разрушительного конденсата внутри и снаружи объектива. Прежде чем выносить объектив из теплой окружающей среды в холодную или наоборот, поместите его в чехол или пластиковый пакет, чтобы замедлить изменение температуры.
- Объектив рекомендуется транспортировать в футляре, чтобы защитить его от царапин.

### Уход за объективом

- Удаления пыли обычно достаточно для очистки стеклянных поверхностей объектива.
- Грязные пятна и отпечатки пальцев с поверхности объектива можно удалить мягкой чистой хлопчатобумажной тканью или салфеткой для очистки объективов, слегка смоченной небольшим количеством этанола или средства для очистки объективов. Осторожно протрите объектив от центра к краям круговыми движениями, соблюдая осторожность, чтобы не оставлять пятен и не касаться объектива пальцами.
- Никогда не используйте для очистки объектива органические растворители, такие как разбавитель для краски или бензин.
- Фильтры нейтрального цвета (NC) (приобретаются отдельно) и подобные принадлежности могут использоваться для защиты переднего элемента объектива.
- Если объектив не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в прохладном, сухом месте, чтобы предотвратить появление плесени и ржавчины. Не храните под воздействием прямого солнечного света или вместе с нафталиновыми или камфорными шариками против моли.

### Принадлежности

#### Входящие в комплект принадлежности

- 67 мм Передняя защелкивающаяся крышка объектива LC-67B
- LF-N1 Задняя защитная крышка
- HB-91 Бленда с байонетным креплением
- CL-C1 Чехол для объектива

**Использование чехла для объектива**

- Чехол предназначен для защиты объектива от царапин; он не предназначен для защиты от ударов при падении или другого физического воздействия.
- Чехол не является водостойким.
- Материал чехла может выцвести, подтекать, садиться или менять цвет при истирании или намокании.
- Пыль следует удалять мягкой щеткой.
- Воду и пятна можно удалять с поверхности мягкой сухой тканью. Не используйте спирт, бензин, разбавитель или другие летучие растворители или чистящие средства.
- Не храните в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, высокой температуры или влажности.
- Не используйте чехол для очистки элементов монитора или объектива.
- Будьте осторожны, чтобы объектив не выпал из чехла при транспортировке.

Материал: полиэстер

#### Совместимые принадлежности

Ввинчивающиеся фильтры диаметром 67 мм

**Фильтры**

Не устанавливайте несколько фильтров сразу. Снимайте бленду объектива перед установкой фильтров или круговых поляризационных фильтров.

### Спецификации

| | |
|---|---|
| Байонет | Байонет Z от Nikon |
| Фокусное расстояние | 85 мм |
| Максимальная диафрагма | f/1.8 |
| Устройство объектива | 12 элементов в 8 группах (включая 2 элемента из оптического стекла со сверхнизкой дисперсией (ED) и элементы с наноструктурированным покрытием Nano Crystal Coat) |
| Угол зрения | • Формат FX: 28° 30′<br>• Формат DX: 18° 50′ |
| Система фокусировки | Внутренняя система фокусировки |
| Минимальное расстояние фокусировки | 0,8 м от фокальной плоскости |
| Лепестки диафрагмы | 9 (скругленное отверстие диафрагмы) |
| Шкала диафрагм | f/1.8 – 16 |
| Установочный размер фильтра | 67 мм (P = 0,75 мм) |
| Размеры | Прибл. максимальный диаметр 75 мм × 99 мм (расстояние от кромки байонета объектива фотокамеры) |
| Вес | Прибл. 470 г |

*Компания Nikon сохраняет за собой право изменять внешний вид, технические характеристики и рабочие показатели данного изделия в любое время и без предварительного уведомления.*

## Ua Посібник користувача (з гарантійним формуляром)

Перед використанням цього виробу уважно прочитайте цю інструкцію та посібник до фотокамери.

**Примітка.** Цей об'єктив призначений для використання виключно з беззеркальними фотокамерами, обладнаними байонетом Nikon Z.

### Заходи безпеки

Щоб уникнути майнової шкоди та травмування людей, уважно прочитайте розділ «Заходи безпеки» перед використанням виробу.

Зберігайте ці інструкції з техніки безпеки в місці, доступному для всіх користувачів виробу.

⚠ **ОБЕРЕЖНО:** недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до тяжкої травми або смерті.

⚠ **УВАГА:** недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до травмування або майнової шкоди.

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

- **Не розбирайте та не модифікуйте виріб.**
  **Якщо корпус виробу розійсться внаслідок падіння або з іншої причини, не торкайтеся його внутрішніх деталей.**
  Недотримання цих застережень може призвести до ураження електричним струмом або іншої травми.
- **У разі виявлення будь-яких відхилень у роботі виробу, як-от ознак диму, нагрівання або нетипового запаху, негайно від'єднайте джерело живлення фотокамери.**
  Продовження роботи може спричинити пожежу, отримання опіків чи інших травм.
- **Бережіть виріб від вологи.**
  **Не торкайтеся виробу вологими руками.**
  Недотримання цих застережень може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте цей виріб за наявності займистого пилу чи газу, як-от пропану, бензину чи аерозолів.**
  Недотримання цього застереження може призвести до вибуху або пожежі.
- **Не дивіться прямо на сонце або інше джерело яскравого світла крізь об'єктив.**
  Необережне дотримання цього застереження може призвести до ушкодження зору.
- **Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей місці.**
  Недотримання цього застереження може призвести до травмування або виходу виробу з ладу. Крім того, майте на увазі, що дрібні деталі становлять небезпеку удушення. Якщо дитина проковтне будь-яку деталь цього виробу, негайно зверніться до лікаря.
- **Не торкайтеся виробу оголеними руками в умовах дуже високих або низьких температур.**
  Недотримання цього застереження може призвести до опіків або обмороження.

#### ⚠ УВАГА

- **Не залишайте об'єктив спрямованим на сонце або інше потужне джерело світла.**
  Світло, сфокусоване об'єктивом, може спричинити займання або пошкодження внутрішніх деталей виробу. Під час зйомки об'єктів, освітлених ззаду, уникайте потрапляння сонця в кадр.
  Сонячне проміння, сфокусоване всередині фотокамери, коли сонце знаходиться близько до меж кадру, може спричинити займання.
- **Не залишайте виріб у місцях, де він буде зазнавати дії дуже високих температур, наприклад, у закритому автомобілі або під прямим сонячним промінням.**
  Недотримання цього застереження може призвести до пожежі або виходу виробу з ладу.
- **Не можна транспортувати фотокамери й об'єктиви з прикріпленими штативами або аналогічними аксесуарами.**
  Недотримання цього застереження може призвести до травмування або виходу виробу з ладу.

### Примітки для користувачів з Європи

Така позначка вказує на те, що електричне та електронне обладнання необхідно утилізувати окремо.

Наведені нижче відомості стосуються лише користувачів, що мешкають у європейських країнах:

- Цей виріб необхідно утилізувати окремо у відповідному пункті збору відходів. Не викидайте його разом із домашнім сміттям.
- Роздільний збір та переробка відходів допомагають зберігати природні ресурси та попереджати негативні наслідки для здоров'я людей і довкілля, до яких може призвести неправильна утилізація.
- За додатковою інформацією зверніться до роздрібного продавця або місцевих органів, що відповідають за утилізацію відходів.

### Використання об'єктива

#### Деталі об'єктива: назви та функції

Дивіться схему у верхній лівій частині цього аркуша.

| | | |
|---|---|---|
| ① Мітка кріплення бленди | Використовуйте для приєднання бленди об'єктива. | Див. Ⓑ |
| ② Кільце керування | **Вибрано режим автофокусування**. У режимі автофокусування можна прокрутити це настроюване кільце, щоб виконати функцію, вибрану за допомогою фотокамери (додаткові відомості наведено в посібнику з експлуатації фотокамери).<br>**Вибрано режим ручного фокусування**. Прокрутіть, щоб сфокусуватися. | — |
| ③ Мітка встановлення об'єктива | Використовуйте під час встановлення об'єктива на фотокамеру. | Див. Ⓐ |
| ④ Гумова прокладка для кріплення об'єктива | — | — |
| ⑤ Контакти процесора | Використовуються для передавання даних з фотокамери та на неї. | — |
| ⑥ Перемикач режиму фокусування | Виберіть **A** для автофокусування, **M** — для ручного фокусування. Зауважте, що, незалежно від вибраного параметра, фокусування має виконуватися вручну, коли вибрано режим ручного фокусування за допомогою елементів керування фотокамери. | — |
| ⑦ Бленда об'єктива | Бленди об'єктива запобігають потраплянню в об'єктив розсіяного світла, яке може призводити до появи відблисків або ореолів на зображенні. Вони також слугують для захисту об'єктива. | Див. Ⓑ |
| ⑧ Мітка блокування бленди | Використовуйте для приєднання бленди об'єктива. | |
| ⑨ Мітка вирівнювання бленди | | |
| ⑩ Передня кришка об'єктива | — | — |
| ⑪ Задня захисна кришка об'єктива | — | — |

**Ⓐ Прикріплення та зняття**

***Прикріплення об'єктива***

1 Вимкніть фотокамеру, зніміть захисну кришку та задню захисну кришку об'єктива.

2 Розташуйте об'єктив на корпусі фотокамери, так щоб мітку встановлення на об'єктиві було суміщено з міткою встановлення на корпусі фотокамери, а потім прокрутіть об'єктив проти годинникової стрілки до фіксації з клацанням.

***Зняття об'єктива***

1 Вимкніть фотокамеру.

2 Натисніть і утримуйте кнопку розблокування об'єктива, одночасно повертаючи об'єктив за годинниковою стрілкою.

**Ⓑ Прикріплення та зняття бленди об'єктива**

*Сумістіть мітку кріплення бленди (●) з міткою вирівнювання бленди (●), а потім прокрутіть бленду (Ⓑ), поки мітку ● не буде сумішено з міткою блокування бленди (○).*

*Щоб зняти бленду, виконайте описані вище кроки у зворотному порядку.*

Приєднуючи або знімаючи бленду, тримайте її поблизу позначки ● на її основі та не стискайте надто сильно. Коли бленда не використовується, можна встановити її на об'єктив зворотним боком.

#### Коли приєднано об'єктив

Якщо після фокусування вимкнути фотокамеру, а потім знову ввімкнути, положення фокуса може змінитися. Повторно сфокусуйтеся перед зйомкою. Якщо ви заздалегідь сфокусувалися на вибраному місці та чекаєте, коли об'єкт зйомки з'явиться в кадрі, рекомендуємо вам не вимикати фотокамеру, поки не буде зроблено знімок.

### Застереження щодо використання

- Не піднімайте та не тримайте об'єктив або фотокамеру тільки за бленду.
- Слідкуйте за тим, щоб контакти процесора завжди були чистими.
- В разі пошкодження гумової прокладки для кріплення об'єктива негайно припиніть користування і зверніться до авторизованого сервісного центру Nikon за допомогою.
- Установлюйте передню та задню захисні кришки об'єктива, коли не користуєтесь об'єктивом.
- Щоб захистити внутрішні деталі об'єктива, зберігайте його в місці, захищеному від прямого сонячного проміння.
- Бережіть об'єктив від вологи. Корозія внутрішнього механізму може призвести до непоправного пошкодження.
- Якщо зберігати об'єктив в місцях з високою температурою, це може пошкодити або деформувати компоненти, зроблені з посиленої пластмаси.
- Різкі перепади температури можуть призвести до пошкодження внутрішніх і зовнішніх деталей об'єктива через утворення конденсату. Перш ніж переносити об'єктив з теплого місця в холодне або навпаки, покладіть його в чохол або пластиковий пакет, щоб уповільнити зміну температури.
- Рекомендується поміщати об'єктив у його чохол, щоб запобігти появі подряпин під час транспортування.

### Догляд за об'єктивом

- Щоб очистити скляні поверхні об'єктива, зазвичай досить видалити пил.
- Плями й відбитки пальців можна видалити з поверхні об'єктива за допомогою м'якої чистої бавовняної тканини або серветки для чищення об'єктивів, злегка змоченої невеликою кількістю етанолу або рідини для очищення об'єктивів. Обережно протріть поверхню круговими рухами від центра назовні, намагаючись не залишати слідів і не торкатися об'єктива пальцями.
- Для чищення об'єктива забороняється користуватися органічними розчинниками, такими як розріджувач для фарб або бензол.
- Нейтральні фільтри Neutral Color (NC) (продаються окремо) та подібні засоби можна використовувати для захисту переднього елемента об'єктива.
- Якщо не збираєтесь користуватися об'єктивом довгий термін, зберігайте його в прохолодному сухому місці, щоб запобігти утворенню плісняви та корозії. Не зберігайте пристрій під прямим сонячним світлом та поряд з нафталіновими або камфорними засобами проти молі.

### Аксесуари

#### Аксесуари, що додаються

- LC-67B 67 мм передня кришка об'єктива з кріпленням затискного типу
- LF-N1 Задня захисна кришка об'єктива
- HB-91 Байонетна бленда
- CL-C1 Чохол для об'єктива

**Використання чохла для об'єктива**

- Чохол слугує для захисту об'єктива від подряпин, але не захищає від падінь та інших механічних ударів.
- Чохол не є водонепроникним.
- Матеріал, з якого виготовлено чохол, може вицвітати, линяти, зсідатися або змінювати колір внаслідок тертя або дії вологи.
- Для видалення пилу використовуйте м'яку щітку.
- Воду і плями можна видалити з поверхні м'яко сухою тканиною. Не використовуйте спирт, бензол, розріджувач та інші легкі розчинники або майні засоби.
- Зберігайте в місцях, захищених від дії прямого сонячного світла, високих температур і вологості.
- Не використовуйте чохол для чищення монітора й елементів об'єктива.
- Слідкуйте за тим, щоб об'єктив не випав з чохла під час транспортування.

Матеріал: поліестер

#### Сумісні аксесуари

Додаткові 67 мм різьбові фільтри

**Фільтри**

Використовуйте не більше одного фільтра одночасно. Перед установленням фільтра або поворотом кругового поляризаційного фільтра зніміть бленду об'єктива.

### Технічні характеристики

| | |
|---|---|
| Байонет | Байонет Nikon Z |
| Фокусна відстань | 85 мм |
| Максимальна діафрагма | f/1.8 |
| Конструкція | 12 елементи у 8 групах (включно з 2 елементами зі скла ED та елементами з наноструктурованим покриттям) |
| Кут огляду | • Формат FX: 28° 30′<br>• Формат DX: 18° 50′ |
| Система фокусування | Система фокусування внутрішньою групою лінз |
| Мінімальна дистанція фокусування | 0,8 м від фокальної площини |
| Кількість пелюсток діафрагми | 9 (закруглений отвір діафрагми) |
| Діапазон діафрагми | f/1.8 – 16 |
| Розмір фільтра | 67 мм (P = 0,75 мм) |
| Габарити | Максимальний діаметр прибл. 75 мм × 99 мм (відстань від монтажного фланця об'єктива фотокамери) |
| Маса | Прибл. 470 г |

*Компанія Nikon залишає за собою право змінювати зовнішній вигляд, технічні характеристики та функціонування цього виробу в будь-який час без попереднього повідомлення.*

## Kk Қолданушы нұсқаулығы (кепілдік бар)

Бұл өнімді пайдалану алдында осы нұсқауларды және фотокамера нұсқаулығын мұқият оқыңыз.

**Ескертпе**: бұл объектив тек Nikon Z бекітіші бар айнасыз фотокамераларда пайдалануға арналған.

### Қауіпсіздік шаралары

Мүлікті зақымдауды, я болмаса, өзіңізді немесе басқаларды жаракаттауды болдырмау үшін осы өнімді пайдалану алдында «Қауіпсіздік шаралары» бөлімін толығымен оқыңыз.

Осы қауіпсіздік туралы нұсқауларды осы өнімді пайдаланатын адамдардың барлығы оқитын жерде сақтаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ:** бұл белгішемен белгіленген сақтық шараларын қолданбау өлімге немесе ауыр жаракатқа әкелуі мүмкін.

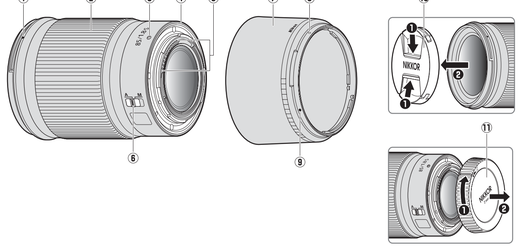
⚠ **САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ:** бұл белгішемен белгіленген сақтық шараларын қолданбау жаракатқа немесе мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

#### ⚠ ЕСКЕРТУ

- **Бұл өнімді бөлшектемеңіз немесе өзгертпеңіз.**
  **Құлау немесе басқа сәтсіз жағдай нәтижесінде ашылатын ішкі бөліктерге тимеңіз.**
  Бұл сақтық шараларын қолданбау ток соғуына немесе басқа жаракатқа әкелуі мүмкін.
- **Өнімнен түтін, жылу немесе әдеттен тыс иістер шығуы сияқты кез келген дұрыс емес нәрселерді байқасаңыз, фотокамераның қуат көзін дереу ажыратыңыз.**
  Пайдалануды жалғастыру өртке, күйіктерге немесе басқа жаракатқа әкелуі мүмкін.
- **Құрғақ күйде ұстаңыз.**
  **Ылғалды қолдармен ұстамаңыз.**
  Бұл сақтық шараларын қолданбау өртке немесе ток соғуына әкелуі мүмкін.
- **Тұтанғыш шаң немесе пропан сияқты газ, бензин немесе аэрозольдар бар жерде бұл өнімді пайдаланбаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жарылысқа немесе өртке әкелуі мүмкін.
- **Объектив арқылы күнге немесе басқа қатты жарық көзіне тік қарамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау көру қабілетінің нашарлауына әкелуі мүмкін.
- **Бұл өнімді балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау жаракатқа немесе өнім ақаулығына әкелуі мүмкін. Бұған қоса, кішкентай бөліктер шашау қаупін тудыратынын есеріңіз. Бала осы өнімнің кез келген бөлігін жұтып қойса, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.
- **Өте жоғары немесе төмен температуралар әсер ететін орындарда ашық қолдармен ұстамаңыз.**
  Бұл сақтық шарасын қолданбау көру қабілетінің нашарлауына әкелуі мүмкін.

#### ⚠ САҚТЫҚ ЕСКЕРТУ

- **Объективті күнге немесе басқа қатты жарық көздеріне қаратып қалдырмаңыз.**
  Объектив фокустаған жарық өртке әкелуі немесе өн




# Gr Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης (με Εγγύηση)

Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και το εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής.

**Σημείωση**: Αυτός ο φακός προορίζεται αποκλειστικά για χρήση με φωτογραφικές μηχανές mirrorless που διαθέτουν μοντούρα Z από τη Nikon.

## Για την Ασφάλεια Σας

Για να μην προκληθεί κίνδυνος τόσο στη δική σας ή στη άλλους, διαβάστε την ενότητα «Για τη Ασφάλεια Σας» στο σύνολό της προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια σε μέρος, όπου θα τις διαβάσουν όλοι όσοι χρησιμοποιήσουν αυτό το προϊόν.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μη τήρηση των προφυλάξεων με αυτό το εικονίδιο μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μη τήρηση των προφυλάξεων με αυτό το εικονίδιο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλική ζημιά.**

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε αυτό το προϊόν.**
  **Μην αγγίξετε τα εσωτερικά μέρη που έχουν εκτεθεί λόγω πτώσης ή άλλου ατυχήματος.**
  Η μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή άλλο τραυματισμό.
- **Σε περίπτωση που παρατηρήσετε τυχόν ανωμαλίες, όπως παρουσία καπνού, ζέστης ή ασυνήθιστων οσμών στο προϊόν, αποσυνδέστε αμέσως την πηγή τροφοδοσίας της φωτογραφικής μηχανής.**
  Η συνέχιση της λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά, εγκαύματα ή άλλο τραυματισμό.
- **Διατηρήστε το στεγνό.**
  **Μην το χειρίζεστε με βρεγμένα χέρια.**
  Η μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- **Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε χώρο με παρουσία εύφλεκτων αερίων ή σκόνης όπως προπάνιο, βενζίνη ή αερολύματα.**
  Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή φωτιά.
- **Μην κοιτάτε απευθείας τον ήλιο ή άλλη πηγή ισχυρού φωτός μέσα από τον φακό.**
  Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα όρασης.
- **Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά.**
  Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή δυσλειτουργία προϊόντος. Επιπλέον, έχετε υπόψη ότι τα μικρά μέρη αποτελούν κίνδυνο πνιγμού. Σε περίπτωση που ένα παιδί καταπιεί οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- **Μην το χειρίζεστε με γυμνά χέρια σε τοποθεσίες που εκτίθενται σε υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.**
  Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή κρυοπάγημα.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Μην αφήνετε τον φακό στραμμένο προς τον ήλιο ή άλλες ισχυρές πηγές φωτός.**
  Το φως που εστιάζεται από τον φακό μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή βλάβη στα εσωτερικά μέρη του προϊόντος. Όταν φωτογραφίζετε θέματα φωτισμένα από ήλιο, να κρατάτε τον ήλιο έξω από το κάδρο.
  Το φως του ήλιου που εστιάζεται στη φωτογραφική μηχανή, όταν ο ήλιος βρίσκεται κοντά στο κάδρο, μπορεί να προκαλέσει φωτιά.
- **Μην αφήνετε το προϊόν σε μέρος, όπου θα εκτεθεί σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες, για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, όπως σε κλειστό αυτοκίνητο ή σε άμεσο ηλιακό φως.**
  Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά ή διαλειτουργία προϊόντος.
- **Μη μεταφέρετε φωτογραφικές μηχανές ή φακούς με προσαρτημένα τρίποδα ή παρόμοια εξαρτήματα.**
  Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή δυσλειτουργία προϊόντος.

### Σημειώσεις για τους Πελάτες στην Ευρώπη

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.

Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για τους χρήστες στις χώρες της Ευρώπης:

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή από κατάλληλο σημείο. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Η ξεχωριστή συλλογή και η ανακύκλωση βοηθά στη συντήρηση των φυσικών πόρων και την πρόληψη αρνητικών συνεπειών στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που μπορούν να προκληθούν από τη λανθασμένη απόρριψη.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής ή τις τοπικές αρχές που είναι υπεύθυνες για τη διαχείριση των απορριμμάτων.

## Χρήση του Φακού

### Εξαρτήματα του Φακού: Ονόματα και Λειτουργίες

Ανατρέξτε στο διάγραμμα στην πάνω αριστερή άκρη αυτού του φύλλου.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Σημάδι τοποθέτησης σκιάστρου φακού | Χρησιμοποιήστε κατά την προσάρτηση του σκιάστρου φακού | Βλέπε B |
| 2 | Δακτύλιος ελέγχου | **Επιλεγμένη η λειτουργία αυτόματης εστίασης:** Στη λειτουργία αυτόματης εστίασης, μπορείτε να περιστρέψετε αυτόν τον προσαρμόσιμο δακτύλιο για να εκτελέσετε μια λειτουργία που έχει επιλεχθεί με τη φωτογραφική μηχανή (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής για λεπτομέρειες). | — |
| | | **Επιλεγμένη η λειτουργία χειροκίνητης εστίασης:** Περιστρέψτε για να εστιάσετε. | — |
| 3 | Σημάδι μοντούρας φακού | Χρησιμοποιήστε κατά τη συναρμολόγηση του φακού στη φωτογραφική μηχανή. | Βλέπε A |
| 4 | Ελαστικός μονωτικός συνδέσμος μοντούρας φακού | — | — |
| 5 | Επαφές CPU | Χρησιμοποιείται για τη μεταφορά δεδομένων προς και από τη φωτογραφική μηχανή. | — |
| 6 | Διακόπτης λειτουργίας εστίασης | Διαλέξτε το **A** για αυτόματη εστίαση, το **M** για χειροκίνητη εστίαση. Έχετε υπόψη ότι ανεξάρτητα από την επιλεγμένη ρύθμιση, η εστίαση πρέπει να ρυθμιστεί χειροκίνητα όταν η λειτουργία χειροκίνητης εστίασης επιλεχθεί χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια της φωτογραφικής μηχανής. | — |
| 7 | Σκίαστρο φακού | Τα σκίαστρα φακού εμποδίζουν την άμεση έκθεση στο φως, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει αντανάκλαση ή διπλά είδωλα. Επίσης, χρησιμεύουν για την προστασία του φακού. | Βλέπε B |
| 8 | Σημάδι ασφάλειας σκιάστρου φακού | Χρησιμοποιήστε κατά την προσάρτηση του σκιάστρου φακού. | |
| 9 | Σημάδι ευθυγράμμισης σκιάστρου φακού | | |
| 10 | Μπροστινό κάλυμμα φακού | — | — |
| 11 | Πίσω Κάλυμμα Φακού | — | — |

**A Προσάρτηση και Αφαίρεση**

***Προσάρτηση του Φακού***

1 Απενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή, αφαιρέστε το καπάκι σώματος και αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα φακού.

2 Τοποθετήστε τον φακό πάνω στο σώμα της φωτογραφικής μηχανής, διατηρώντας το σημάδι μοντούρας στον φακό ευθυγραμμισμένο με το σημάδι μοντούρας στο σώμα της μηχανής, και στη συνέχεια περιστρέψτε τον φακό αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση του.

***Αφαίρεση του Φακού***

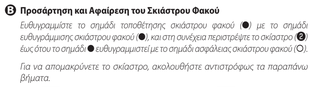
1 Απενεργοποιήστε τη φωτογραφική μηχανή.

2 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης του φακού ενώ περιστρέφετε τον φακό δεξιόστροφα.

**B Προσάρτηση και Αφαίρεση του Σκιάστρου Φακού**

*Ευθυγραμμίστε το σημάδι τοποθέτησης σκιάστρου φακού (●) με το σημάδι ευθυγράμμισης σκιάστρου φακού (●), και στη συνέχεια περιστρέψτε το σκίαστρο (➋) έως ότου το σημάδι ● ευθυγραμμιστεί με το σημάδι ασφάλειας σκιάστρου φακού (○).*

*Για να απομακρύνετε το σκίαστρο, ακολουθήστε αντιστρόφως τα παραπάνω βήματα.*




Κατά την προσάρτηση ή την αφαίρεση του σκιάστρου, κρατήστε το δίπλα στο σύμβολο ● στη βάση του, και αποφεύγετε να το κρατάτε πολύ σφιχτά. Το σκίαστρο μπορεί να αντιστραφεί και να συναρμολογηθεί στον φακό όταν δεν χρησιμοποιείται.

### Όταν ο Φακός Είναι Προσαρτημένος

Η θέση εστίασης ενδέχεται να αλλάξει αν απενεργοποιήσετε τη φωτογραφική μηχανή και στη συνέχεια την ενεργοποιήσετε ξανά μετά την εστίαση. Εστιάστε εκ νέου πριν από τη λήψη. Εάν έχετε εστιάσει σε μια προεπιλεγμένη θέση, ενώ περιμένετε το θέμα σας να εμφανιστεί, σας συνιστώμε να μην απενεργοποιείτε τη φωτογραφική μηχανή έως ότου να ληφθεί η φωτογραφία.

## Προφυλάξεις ως προς τη Χρήση

- Μην σηκώνετε ή κρατάτε τον φακό ή τη μηχανή χρησιμοποιώντας μόνο το σκίαστρο φακού.
- Διατηρείτε καθαρές τις επαφές CPU.
- Σε περίπτωση που φθαρεί ο ελαστικός μονωτικός σύνδεσμος μοντούρας φακού, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και πηγαίνετε τον φακό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Nikon για επισκευή.
- Τοποθετήστε ξανά το μπροστινό και πίσω κάλυμμα φακού, όταν ο φακός δεν χρησιμοποιείται.
- Για να προστατεύετε το εσωτερικό του φακού, φυλάξτε τον μακριά από άμεσο ηλιακό φως.
- Διατηρείτε τον φακό στεγνό. Εάν σκουριάσει ο εσωτερικός μηχανισμός, μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά.
- Η ενσύθεση του φακού σε εξωτερικά θερμούς χώρους ενδέχεται να καταστρέψει ή να στρεβλώσει μέρη που είναι κατασκευασμένα από ενισχυμένο πλαστικό.
- Οι απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσουν επιβλαβή συμπύκνωση μέσα και έξω από τον φακό. Πριν μετακινήσετε τον φακό από ένα θερμό σε ένα ψυχρό περιβάλλον ή αντίστροφα, τοποθετήστε τον στη θήκη του ή σε μια πλαστική σακούλα για να επιβραδύνετε την αλλαγή της θερμοκρασίας.
- Σας συνιστούμε να τοποθετείτε τον φακό στη θήκη του για να τον προστατεύετε από ενδοφές κατά τη μεταφορά.

## Φροντίδα Φακού

- Η αφαίρεση της σκόνης είναι συνήθως αρκετή για τον καθαρισμό των γυαλιών επαφών του φακού.
- Οι λεκέδες και τα δακτυλικά αποτυπώματα μπορούν να αφαιρεθούν από την επιφάνεια του φακού χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, καθαρό βαμβακερό πανί ή με πανάκι καθαρισμού φακών ελαφρά νοτισμένο με μικρή ποσότητα αιθανόλης ή καθαριστικού φακών. Σκουπίστε απαλά από το κέντρο προς τα έξω με κυκλική κίνηση, φροντίζοντας να μην αφήσετε κηλίδες ή να μην αγγίξετε τον φακό με τα δάχτυλά σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ οργανικούς διαλύτες νέφτι ή βενζίνη για να καθαρίσετε τον φακό.
- Τα φίλτρα Ουλέτερου Χρώματος (NC) (διατίθενται ξεχωριστά) και τα παρόμοια μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την προστασία του μπροστινού στοιχείου του φακού.
- Εάν ο φακός δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε τον σε ένα δροσερό, ξηρό χώρο για να αποφύγετε τη μούχλα και τη σκουριά. Μην τον αποθηκεύετε σε άμεσο ηλιακό φως ή με μπάλες ναφθαλίνης ή καμφοράς.

## Αξεσουάρ

### Παρεχόμενα Εξαρτήματα

- LC-67B Κουμπωτό Μπροστινό Κάλυμμα Φακού 67 mm
- LF-N1 Πίσω Κάλυμμα Φακού
- HB-91 Σκίαστρο Bayonet
- CL-C1 Θήκη Φακού

**Χρήση της Θήκης Φακού**

- Η θήκη προορίζεται για την προστασία του φακού από ενδοφές, όχι από πτώσεις ή άλλους φυσικούς κραδασμούς.
- Η θήκη δεν είναι αδιάβροχη.
- Το υλικό που χρησιμοποιείται στη θήκη ενδέχεται να ξεθωριάσει, να αποσπαστεί, να συρρικνωθεί ή να αλλάξει χρώμα, όταν τεθεί η βροχή.
- Αφαιρέστε τη σκόνη με μαλακή βούρτσα.
- Το νερό και οι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν από την επιφάνεια με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ονόπτασμα, βενζίνη, διαλυτικό ή άλλα πτητικά διαλύματα ή καθαριστικά.
- Μην αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως ή σε υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη θήκη για να καθαρίσετε τα στοιχεία της οθόνης ή του φακού.
- Προσέχετε ώστε ο φακός να μην πέσει από τη θήκη κατά τη μεταφορά.

Υλικό: Πολυεστέρας

### Συμβατά Εξαρτήματα

Βιδωτά φίλτρα 67 mm

**Φίλτρα**

Να χρησιμοποιείτε μόνο ένα φίλτρο κάθε φορά. Αφαιρέστε το σκίαστρο φακού πριν από την προσάρτηση των φίλτρων ή την περιστροφή των φίλτρων κυκλικής πόλωσης.

## Προδιαγραφές

| | |
|---|---|
| **Μοντούρα** | Μοντούρα Z Nikon |
| **Εστιακή απόσταση** | 85 mm |
| **Μέγιστο διάφραγμα** | f/1.8 |
| **Κατασκευή φακού** | 12 στοιχεία σε 8 ομάδες (συμπεριλαμβανομένων 2 στοιχείων ED και στοιχείων με Νανοκρυσταλλική επίστρωση) |
| **Γωνία προβολής** | • Φορμά FX: 28° 30′<br>• Φορμά DX: 18° 50′ |
| **Σύστημα εστίασης** | Σύστημα εσωτερικής εστίασης |
| **Ελάχιστη απόσταση εστίασης** | 0,8 m από εστιακό επίπεδο |
| **Λεπίδες διαφράγματος** | 9 (στρογγυλό άνοιγμα διαφράγματος) |
| **Εύρος διαφράγματος** | f/1.8 – 16 |
| **Μέγεθος προσαρτήματος φίλτρου** | 67 mm (P = 0,75 mm) |
| **Διαστάσεις** | Περίπου 75 mm μέγιστη διάμετρος × 99 mm (απόσταση από το κάλαμο μοντούρας φακού της μηχανής) |
| **Βάρος** | Περίπου 470 g |

*Η Nikon διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει την εμφάνιση, τις προδιαγραφές καθώς και την απόδοση αυτού του προϊόντος οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς προειδοποίηση.*

# Ro Manualul utilizatorului (cu garanție)

Înainte de utilizarea acestui produs, vă rugăm să citiți cu atenție atât aceste instrucțiuni cât și manualul aparatului foto.

**Notă**: Acest obiectiv este destinat exclusiv utilizării cu aparate foto mirorless cu montură Z Nikon.

## Pentru siguranța dumneavoastră

Pentru a preveni deteriorarea bunurilor sau rănirea dumneavoastră sau a celorlalți, citiți în totalitate capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră" înainte de a folosi acest produs.

Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță într-un loc în care vor putea fi citite de către toți cei care folosesc acest produs.

⚠ **AVERTIZARE: În cazul nerespectării precauțiilor marcate cu această pictogramă se poate produce decesul sau vătămarea gravă.**

⚠ **ATENȚIE: În cazul nerespectării precauțiilor marcate cu această pictogramă se pot produce vătămări sau daune materiale.**

### ⚠ AVERTIZARE

- **A nu se demonta sau modifica acest produs.**
  **A nu se atinge componentele interne care devin vizibile în urma căderii sau a unui alt accident.**
  Nerespectarea acestor precauții poate duce la electrocutare sau vătămare.
- **În cazul în care sesizați anomalii, cum ar fi faptul că produsul scoate fum, emite căldură sau mirosuri neobișnuite, deconectați imediat sursa de alimentare a aparatului foto.**
  Continuarea operării ar putea provoca incendiu, arsuri sau alte vătămări.
- **A se menține uscat. A nu se manipula cu mâinile ude.**
  Nerespectarea acestor precauții ar putea provoca incendiu sau electrocutare.
- **Nu folosiți acest produs în prezența prafului sau a gazelor inflamabile, cum ar fi propan, benzină sau aerosoli.**
  Nerespectarea acestei precauții ar putea provoca explozie sau incendiu.
- **Nu privați soarele sau altă sursă de lumină puternică direct prin obiectiv.**
  Nerespectarea acestei precauții ar putea afecta vederea.
- **A nu se lăsa produsul la îndemâna copiilor.**
  Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza vătămări sau defectarea produsului. În plus, rețineți că elementele componente de mici dimensiuni prezintă pericol de sufocare. În cazul în care un copil înghite orice componentă a acestui produs, solicitați imediat asistență medicală.
- **Nu manipulați cu mâinile goale în locuri expuse la temperaturi foarte mari sau foarte scăzute.**
  Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza arsuri sau degerături.

### ⚠ ATENȚIE

- **Nu lăsați obiectivul îndreptat spre soare sau alte surse puternice de lumină.**
  Lumina focalizată prin obiectiv ar putea provoca incendiu sau ar putea deteriora componentele interne ale produsului. Când fotografiați subiecte cu fundal iluminat, menținerea soarele în afara cadrului.
  Lumina solară focalizată în aparatul foto atunci când soarele este în apropierea cadrului ar putea provoca incendiu.
- **Nu lăsați produsul perioade îndelungate în locuri în care va fi expus la temperaturi foarte mari, cum ar fi într-un automobil închis sau la lumina directă a soarelui.**
  Nerespectarea acestei precauții ar putea provoca incendiu sau defectarea produsului.
- **Nu transportați aparate foto sau obiective cu trepiede sau cu accesorii similare atașate.**
  Nerespectarea acestei precauții ar putea cauza vătămări sau defectarea produsului.

### Avertismente pentru clienții din Europa

Acest simbol indică faptul că echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat.

Următoarele vizează doar utilizatorii din țările europene:

- Acest produs este proiectat pentru colectarea separată la un centru adecvat de colectare. Nu aruncați la un loc cu deșeurile menajere.
- Colectarea separată și reciclarea ajută la conservarea resurselor naturale și la prevenirea consecințelor negative asupra sănătății umane și mediului care ar putea rezulta din cauza eliminării incorecte.
- Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul sau autoritățile locale responsabile cu gestionarea deșeurilor.

## Utilizarea obiectivului

### Componentele obiectivului: denumiri și funcții

Vă rugăm să consultați diagrama din colțul din stânga sus al acestei pagini.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Marcaj montare parasolar obiectiv | Utilizați când atașați parasolarul obiectivului. | *Consultați* B |
| 2 | Inel de control | **Modul focalizare automată selectat**: În modul focalizare automată, puteți roti acest inel care poate fi personalizat pentru a executa o funcție selectată cu aparatul foto (pentru detalii, consultați manualul aparatului foto). | — |
| | | **Modul focalizare manuală selectat**: Rotiți pentru a focaliza. | — |
| 3 | Marcaj montură obiectiv | Utilizați când montați obiectivul pe aparatul foto. | *Consultați* A |
| 4 | Garnitură cauciuc monturi obiectiv | — | — |
| 5 | Contacte CPU | Folosite pentru a transfera date către și de la aparatul foto. | — |
| 6 | Comutator mod focalizare | Alegeți **A** pentru focalizare automată, respectiv **M** pentru focalizare manuală. Rețineți că indiferent de setarea aleasă, focalizarea trebuie reglată manual când este selectat modul focalizare manuală folosind comenzile aparatului foto. | — |
| 7 | Parasolar obiectiv | Parasolarele pentru obiectiv blochează fasciculele de lumină care, altfel, ar putea cauza pete luminoase sau forme dublate. Acestea servesc și la protejarea obiectivelor. | *Consultați* B |
| 8 | Marcaj fixare parasolar obiectiv | Utilizați când atașați parasolarul obiectivului. | |
| 9 | Marcaj aliniere parasolar obiectiv | | |
| 10 | Capac față obiectiv | — | — |
| 11 | Capac posterior obiectiv | — | — |

**A Montarea și demontarea**

***Montarea obiectivului***

1 Opriți aparatul foto, scoateți capacul corpului și capacul posterior al obiectivului.

2 Poziționați obiectivul pe corpul aparatului foto, menținând marcajul de montare de pe obiectiv aliniat cu marcajul de montare de pe corpul aparatului foto și apoi rotiți obiectivul în sens invers acelor de ceasornic până când auziți declicul de fixare pe poziție.

***Demontarea obiectivului***

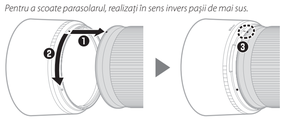
1 Opriți aparatul foto.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul de decuplare a obiectivului în timp ce rotiți obiectivul în sensul acelor de ceasornic.

**B Montarea și demontarea parasolarului obiectivului**

*Aliniați marcajul de montare a parasolarului obiectivului (●) cu marcajul de aliniere a parasolarului obiectivului (●) și apoi rotiți parasolarul (➋) până când marcajul ● este aliniat cu marcajul de fixare a parasolarului obiectivului (○).*

*Pentru a scoate parasolarul, realizați în sens invers pașii de mai sus.*




La montarea sau demontarea parasolarului, țineți-l în apropierea simbolului ● de pe baza sa și evitați să-l strângeți prea tare. Parasolarul poate fi întors și montat invers pe obiectiv când nu este în uz.

### Când obiectivul este montat

Poziția de focalizare se poate modifica dacă opriți aparatul foto și apoi îl reporniți după focalizare. Refocalizați înainte de fotografiere. Dacă ați focalizat într-o poziție preselectată în timp ce așteptați ca subiectul dumneavoastră să sară, vă recomandăm să nu opriți aparatul foto înainte de a face fotografia.

## Precauții de utilizare

- Nu apucați și nu țineți obiectivul sau aparatul foto doar de parasolarul obiectivului.
- Mențineți contactele CPU curate.
- Dacă garnitura de cauciuc a monturii obiectivului s-a deteriorat, încetați imediat să mai utilizați aparatul și duceți obiectivul la un service autorizat Nikon pentru a fi reparat.
- Montați capacul față al obiectivului și capacul posterior al obiectivului atunci când obiectivul nu este utilizat.
- Pentru a proteja interiorul obiectivului, păstrați obiectivul într-un loc ferit de lumina directă a soarelui.
- Mențineți obiectivul uscat. Ruginirea mecanismului intern poate determina defecțiuni ireparabile.
- Lăsarea obiectivului în locuri extrem de calde ar putea deteriora sau deforma componentele fabricate din plastic fonfrant.
- Modificările rapide de temperatură pot produce condens în interiorul și pe exteriorul obiectivului, care poate avea efecte dăunătoare. Înainte de a scoate obiectivul dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers, puneți-l în husa sa sau într-o pungă de plastic pentru a reduce variația de temperatură.
- Vă recomandăm să puneți obiectivul în husa sa pentru a-l proteja împotriva zgârieturilor în timpul transportului.

## Îngrijirea obiectivului

- În mod normal, îndepărtarea prafului este suficientă pentru a curăța suprafețele de sticlă ale obiectivului.
- Petele și urmele de degete de pe suprafața obiectivului se pot îndepărta folosind o lavetă moale, curată, din bumbac sau un șervețel pentru curățarea lentilelor ușor umezit cu o cantitate mică de etanol sau soluție pentru curățarea lentilelor. Ștergeți ușor dinspre centru spre exterior cu o mișcare circulară, având grijă să nu lăsați pete sau să atingeți lentila cu degetele.
- Nu folosiți niciodată solvenți organici, cum sunt diluantul pentru vopsea sau benzinul, pentru a curăța obiectivul.
- Pentru a proteja lentila frontală a obiectivului, se pot folosi filtre de culoare neutră (NC) (disponibile separat) și produse similare.
- Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni apariția mucegaiului și a ruginii. Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui sau cu naftalină sau bilițe de camfor împotriva moliilor.

## Accesorii

### Accesorii furnizate

- LC-67B Capac față obiectiv de 67 mm cu prindere rapidă
- LF-N1 Capac posterior obiectiv
- HB-91 Parasolar tip baionetă
- CL-C1 Husă pentru obiectiv

**Folosirea husei pentru obiectiv**

- Husa este destinată protejării obiectivului împotriva zgârieturilor și nu împotriva căderilor de la înălțime sau a altor șocuri fizice.
- Husa nu este rezistentă la apă.
- Materialul folosit pentru husă se poate decolora, culorile pot ieși, se poate mucegăi sau lipi de poate schimba culoarea atunci când este frecat sau când este udat.
- Îndepărtați praful cu o perie moale.
- Apa și petele pot fi îndepărtate de pe suprafață cu o lavetă moale și uscată. Nu utilizați alcool, benzen, diluant sau alți detergenți sau solvenți volatili.
- Nu depozitați în locuri expuse direct la lumina solară sau la temperaturi ridicate sau la umiditate.
- Nu utilizați husa pentru a curăța monitorul sau lentilele obiectivului.
- Aveți grijă ca obiectivul să nu cadă din husă în timpul transportului.

Material: Poliester

### Accesorii compatibile

Filtre cu filet de 67 mm

**Filtre**

Nu utilizați mai multe de un singur filtru odată. Scoateți parasolarul obiectivului înainte de a atașa filtrele sau de a roti filtrele cu polarizare circulară.

## Specificații

| | |
|---|---|
| **Montură** | Montură Z Nikon |
| **Distanță focală** | 85 mm |
| **Diafragma maximă** | f/1.8 |
| **Construcția obiectivului** | 12 elemente în 8 grupuri (inclusiv 2 lentile ED și lentile cu acoperire cu nanocristale) |
| **Unghi de câmp** | • Format FX: 28° 30′<br>• Format DX: 18° 50′ |
| **Sistem de focalizare** | Sistem intern de focalizare |
| **Distanță minimă de focalizare** | 0,8 m de la planul focal |
| **Lamele diafragmă** | 9 (diafragmă circulară) |
| **Interval diafragmă** | f/1.8 – 16 |
| **Dimensiune filtru atașat** | 67 mm (P = 0,75 mm) |
| **Dimensiuni** | Aprox. 75 mm diametru maxim × 99 mm (distanța de la flanșa de montare a obiectivului la aparatul foto) |
| **Greutate** | Aprox. 470 g |

*Nikon își rezervă dreptul de a modifica aspectul, specificațiile și performanțele acestui produs în orice moment și fără notificare prealabilă.*

# Tr Kullanım Kılavuzu (Garanti Belgesi ile)

Bu ürünü kullanmadan önce, lütfen hem bu talimatları hem de fotoğraf makinesi elkitabını dikkatle okuyun.

**Not**: Bu objektif yalnızca bir Nikon Z objektif yuvasına sahip aynasız fotoğraf makineleri ile kullanma yönelktir.

## Emniyetiniz İçin

Maddi hasarı veya kendinizin ya da diğer insanların yaralanmasını önlemek için, bu ürünü kullanmadan önce "Emniyetiniz İçin" bölümünü tamamen okuyun.

Bu emniyet talimatlarını ürünü kullanan herkesin okuyacağı bir yerde bulundurun.

⚠ **UYARI: Bu simge ile işaretlenen önlemlere uyulmması ölüme veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.**

⚠ **DİKKAT: Bu simge ile işaretlenen önlemlere uyulmması yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.**

### ⚠ UYARI

- **Bu ürünü parçalarına ayırmayın veya ürün üzerinde değişiklik yapmayın. Düşme veya başka bir kaza sonucunda açığa çıkan iç parçalara dokunmayın.**
  Bu önlemlere uyulmması elektrik çarpmasına veya başka yaralanmalara neden olabilir.
- **Ürünün duman, ısı veya alışılmadık kokular oluşturması gibi anormallikler fark edecek olursanız fotoğraf makinesi güç kaynağının bağlantısını derhal kesin.**
  Kullanmaya devam edilmesi yangına, yaniklara veya başka yaralanmalara neden olabilir.
- **Kuru tutun.**
  **Islak ellerle dokunmayın.**
  Bu önlemlere uyulmması yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Bu ürünü propan, benzin veya aerosoller gibi yanıcı toz veya gazların bulunduğu yerlerde kullanmayın.**
  Bu önleme uyulmması patlamaya veya yangına neden olabilir.
- **Objektiften güneşe veya diğer parlak ışık kaynağına doğrudan bakmayın.**
  Bu önleme uyulmması göze kaybına neden olabilir.
- **Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.**
  Bu önleme uyulmması yaralanmaya veya ürünün arızalanmasına neden olabilir. Ayrıca küçük parçaların boğulma tehlikesi oluşturabileceğini unutmayın. Bir çocuğun bu ürünün herhangi bir parçasını yutması durumunda hemen tıbbi yardım alın.
- **Aşırı derecede yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalan yerlerde çıplak ellerle dokunmayın.**
  Bu önleme uyulmması yanıklara veya soğuk ısırmasına neden olabilir.

### ⚠ DİKKAT

- **Objektifi güneşe veya diğer güçlü ışık kaynaklarına doğrultulmuş halde bırakmayın.**
  Objektif tarafından odaklanan ışık yangına veya ürünün iç parçalarına hasar verebilir. Arka planı aydınlatılmış konuların çekimini yaparken güneşi çerçeveden oldukça uzakta tutun.
  Güneş çerçeveye yakın olduğunda fotoğraf makinesinin içine odaklanan güneş ışığı yangına neden olabilir.
- **Ürünü, kapalı bir otomobilin içi veya doğrudan güneş ışığı gibi aşırı derecede yüksek sıcaklıklara uzun bir süre maruz kalacağı yerlerde bırakmayın.**
  Bu önleme uyulmması yangına veya ürünün arızalanmasına neden olabilir.
- **Fotoğraf makinelerini veya objektifleri, tripodlar veya benzer aksesuarlar takılıyken taşımayın.**
  Bu önleme uyulmması yaralanmaya veya ürünün arızalanmasına neden olabilir.

### AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Bu sembol elektrikli ve elektronik donanımın ayrı bir şekilde toplanacağını belirtir.

- Bu ürün uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmalıdır. Evsel atık olarak atmayın.
- Ayrı toplama ve geri dönüşüm, doğal kaynakları korumaya ve yanlış atım sonucu oluşabilen insan sağlığı için olumsuz sonuçları engellemeye yardımcı olur.
- Daha fazla bilgi için satıcınıza veya atık yönetiminden sorumlu yerel yetkililere başvurun.

## Objektifin Kullanılması

### Objektifin Parçaları: İsimleri ve İşlevleri

Bu sayfanın sol üst kısmında yer alan şemaya bakınız.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Objektif koruyucu montaj işareti | Objektif koruyucuyu takarken kullanın. | *Bkz.* B |
| 2 | Kontrol halkası | **Otomatik netleme modu seçili**: Otomatik netleme modunda, fotoğraf makinesiyle seçilen bir işlevi gerçekleştirmek için bu özelleştirilebilir halkayı döndürebilirsiniz (ayrıntılar için fotoğraf makinesi elkitabına bakın). | — |
| | | **Manuel netleme modu seçili**: Netlemek için döndür. | — |
| 3 | Objektif montaj işareti | Objektifi fotoğraf makinesi üzerine monte ederken kullanın. | *Bkz.* A |
| 4 | Objektif lastik montaj contası | — | — |
| 5 | CPU kontakları | Fotoğraf makinesine ve fotoğraf makinesinden veri aktarmak için kullanılır. | — |
| 6 | Netleme modu düğmesi | Otomatik netleme için **A**, manuel netleme için **M** konumunu seçin. Fotoğraf makinesi kontrolleri kullanılarak manuel netleme modunun seçilmesi durumunda seçilen ayara bakılmaksızın netlemenin manuel olarak ayarlanması gerektiğini unutmayın. | — |
| 7 | Objektif koruyucu | Objektif koruyucular, aksi takdirde parlama veya gölgelenmeye neden olabilecek başıboş ışığı engeller. Ayrı zamanda objektifi koruma görevi görürler. | *Bkz.* B |
| 8 | Objektif koruyucu kilidi işareti | Objektif koruyucuyu takarken kullanın. | |
| 9 | Objektif koruyucu hizalama işareti | | |
| 10 | Ön objektif kapağı | — | — |
| 11 | Arka objektif kapağı | — | — |

**A Takma ve Çıkarma**

***Objektifi Takma***

1 Fotoğraf makinesini kapatın, gövde kapağını çıkarın ve arka objektif kapağını çıkarın.

2 Objektif üzerindeki montaj işaretini fotoğraf makinesi gövdesi üzerindeki montaj işareti ile hizalayarak objektifi fotoğraf makinesi gövdesi üzerinde konumlandırın ve ardından objektifi yerine oturana kadar saat yönünün tersi yönde döndürün.

***Objektifi Çıkarma***

1 Fotoğraf makinesini kapatın.

2 Objektifi saat yönünde döndürürken objektif çıkartma düğmesini basılı tutun.

**B Objektif Koruyucuyu Takma ve Çıkarma**

*Objektif koruyucu montaj işareti (●) ile objektif koruyucu hizalama işaretini (●) hizalayın ve ardından koruyucuyu (➋) ● işareti objektif koruyucu kilidi işareti (○) ile hizalanana kadar döndürün.*

*Koruyucu çıkarmak için yukarıdaki adımları tersten uygulayın.*